

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak in de kortste termijnen de noodzakelijke maatregelen te treffen voor het behouden van de boshygiëne;

Op voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden en Tewerkstelling;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 bis, 4°, van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 betreffende de Staatstussenkomst inzake toelagen voor het uitvoeren van werken door de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, kerkfabrieken en verenigingen van polders of van wateringen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 1971, wordt na littera c) een als volgt opgesteld littera d) gevoegd :

* d) Fytosanitaire bestrijding in de bossen van het Waalse gewest. Het percentage van de toelage is respectievelijk 30 % van het bedrag van de uitgaven voor naaldbomen en 45 % voor de loofbomen.*

Art. 2. Onderhavig besluit heeft uitwerking op 1 maart 1990.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden de bossen behoren wordt belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Namen, 26 juli 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie,
K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,
B. ANSELME

De Minister voor Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden en Tewerkstelling,
E. HISMANS

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

N 90 — 2949

22 NOVEMBER 1990. — Ordonnantie betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het stedelijk openbaar vervoer moet voldoen aan de noden van zijn cliënteel. Dit moet geschieden in de meest gunstige economische en sociale omstandigheden voor de gemeenschap. De ontwikkeling van het openbaar personenvervoer is prioritair en moet worden aangemoedigd.

Ze draagt bij tot de gewestelijke eenheid, de economische en sociale ontwikkeling evenals tot een evenwichtige ruimtelijke ordening. Bovendien zal aan het recht op mobiliteit door middel van het openbaar vervoer zo goed mogelijk worden voldaan.

Om de realisatie van de doelstellingen, die in het vorige lid worden uiteengezet, mogelijk te maken, wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, hierna « de Executieve » genoemd, gemachtigd om de oprichting goed te keuren van een publiekrechtelijke vereniging die beschikt over de nodige rechtspersoonlijkheid en belast is met de uitbating van de openbare dienstverlening van het stedelijk openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig artikel 94, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988, de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

De bovengenoemde oprichting wordt georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie.

De Executieve hecht haar goedkeuring aan de eerste statuten van deze maatschappij.

Elke latere wijziging van de statuten door de algemene vergadering wordt door de Executieve goedgekeurd, op voorstel van het lid van de Executieve dat bevoegd is voor verkeerswezen.

De maatschappij zal « Maatschappij voor het Inter-communaal Vervoer te Brussel » heten en wordt hierna « de Maatschappij » genoemd.

(1) Gewone zitting 1990-1991.

Dokumenten van de Raad. — A-71/1 Ontwerp van ordonnantie. A-71/2 Verslag. A-71/3 Amendementen (na verslag). A-71/4 Amendement (na verslag).

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring. Vergaderingen van 12 en 13 november 1990.

EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 2949

22 NOVEMBRE 1990. — Ordonnance relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Les transports en commun urbains doivent satisfaire les besoins de la clientèle dans les conditions économiques et sociales les plus avantageuses pour la collectivité. Le développement des transports en commun de personnes revêt un caractère prioritaire et doit être encouragé.

Il concourt à l'unité régionale, au développement économique et social, ainsi qu'à l'aménagement équilibré du territoire. En outre, le droit à la mobilité par le transport en commun sera maximisé.

Afin de permettre la réalisation des objectifs définis à l'alinéa précédent, l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, ci-après dénommé « l'Exécutif » est autorisé à approuver la création d'une association de droit public, dotée de la personnalité juridique, chargée de l'exploitation du service public des transports en commun urbains au sein de la Région de Bruxelles-Capitale dans le respect de l'article 94, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988, la loi spéciale du 12 janvier 1989 relatives aux institutions bruxelloises et la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions.

La création précitée est organisée dans le respect des dispositions de la présente ordonnance.

L'Exécutif approuve les premiers statuts de cette association.

Toute modification ultérieure des statuts par l'assemblée générale est approuvée par l'Exécutif, sur proposition du membre de l'Exécutif qui a les communications dans ses attributions.

L'association portera la dénomination de « Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles », ci-après dénommée « la Société ».

(1) Session ordinaire 1990-1991.

Document du Conseil. — A-71/1 Projet d'ordonnance. A-71/2 Rapport. A-71/3 Amendements (après rapport). A-71/4 Amendement (après rapport).

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séances des 12 et 13 novembre 1990.

Artikel 2

De Executieve bepaalt het lastenkohier waaraan de Maatschappij is onderworpen. Het lastenkohier bepaalt met name de verplichtingen van de Maatschappij op het vlak van de openbare dienstverlening.

Artikel 3

De Executieve en de Maatschappij sluiten een beheersovereenkomst. Deze regelt de volgende materies :

1° - De doelstellingen opgelegd aan de partijen; deze doelstellingen zijn uitingen van het gezamenlijk beleid van de Maatschappij en de Executieve, zowel voor wat betreft de uitbating van de dienst van het stedelijk openbaar vervoer als voor wat betreft de beheersmethoden en de structuur van de Maatschappij, met inbegrip van de contacten met het cliënteel en het handelsbeleid van de Maatschappij.

2° - De principes betreffende de aanleg, wijziging, uitbreiding en afschaffing van lijnen door de Maatschappij.

3° - Het investeringsplan dat noodzakelijk is voor de realisatie van deze doelstellingen.

4° - Het financieel stelsel van de uitbating, en in het bijzonder :

- a) de principes voor de bepaling van de tarieven;
- b) de bepaling, de berekening en de uitbetalingsmodaliteiten van de eventuele dotaties ten laste van de algemene begroting van de uitgaven van het Gewest;
- c) de lasten, intresten en afschrijvingen die het Gewest wil besteden aan de dekking van de investeringen, onder de vorm van dotaties.

5° - Desgevallend, het tijdschema voor de realisatie van de doelstellingen waarover hierboven sprake in 1°.

6° - De winstdeling van de Maatschappij ten voordele van doelstellingen waarvan sprake hierboven en de sancties bij niet-naleving van hun verbintenissen door een partij.

7° - De elementen die het bedrijfsplan, bedoeld in artikel 4 van deze ordonnantie, moet bevatten en de termijnen voor de mededeling en de goedkeuring van het plan.

Over de beheersovereenkomst zal vooraf worden onderhandeld met de sociale partners overeenkomstig artikel 14 van deze ordonnantie.

8° - Voorwaarden tot herziening van de overeenkomst.

De overeenkomst wordt ter informatie aan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad medegedeeld zodra ze door de Executieve en de Maatschappij goedgekeurd werd.

Artikel 4

Om de uitvoering van de beheersovereenkomst mogelijk te maken, legt de Maatschappij aan de Executieve jaarlijks ter goedkeuring een bedrijfsplan

Article 2

L'Exécutif arrête le cahier des charges auquel est soumise la Société. Le cahier des charges détermine notamment les obligations de services publics de la Société.

Article 3

L'Exécutif et la Société concluent un contrat de gestion qui règle les matières suivantes :

1° - Les objectifs assignés aux parties; ces objectifs traduisent la politique poursuivie en commun par la Société et l'Exécutif, tant pour ce qui concerne l'exploitation du service des transports en commun urbains qu'en ce qui concerne les méthodes de gestion et la structure de la Société, en ce compris les rapports avec la clientèle et la politique commerciale de la Société.

2° - Les principes relatifs à l'établissement, la modification, l'extension, la suppression de lignes, par la Société.

3° - Le plan des investissements nécessaires pour la réalisation de ces objectifs.

4° - Le régime financier de l'exploitation, et en particulier :

- a) les principes de détermination des tarifs;
- b) la fixation, le calcul et les modalités de paiement des dotations éventuelles à charge du budget général des dépenses de la Région;
- c) les charges, intérêts et amortissements que la Région accepte de destiner à la couverture d'investissements, sous forme de dotations.

5° - Le cas échéant, le calendrier de réalisation des objectifs visés au 1° ci-dessus.

6° - L'intéressement de la Société aux objectifs visés ci-dessus et les sanctions en cas de non-respect par une partie de ses engagements.

7° - Les éléments que le plan d'entreprise visé à l'article 4 de la présente ordonnance doit contenir et les délais pour la communication et l'approbation du plan.

Le contrat de gestion aura préalablement été négocié avec les partenaires sociaux dans le respect de l'article 14 de la présente ordonnance.

8° - Les conditions de révision du contrat.

Le contrat est communiqué pour information aux membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dès son approbation par l'Exécutif et la Société.

Article 4

En vue de permettre la réalisation du contrat de gestion, la Société soumet à l'Exécutif, pour approbation, un plan annuel d'entreprise. Celui-ci aura été

voor. Hierover zal vooraf zijn onderhandeld met de sociale partners, overeenkomstig artikel 14 van deze ordonnantie.

Artikel 5

De organen van de Maatschappij zijn :

- 1° - de algemene vergadering;
- 2° - de raad van bestuur;
- 3° - het beheerscomité;
- 4° - de bestuurder-directeur-generaal;
- 5° - het college van de commissarissen voor de rekeningen.

Artikel 6

De algemene vergadering bestaat uit de eigenaars van de kapitaal aandelen van de Maatschappij. Elk maatschappelijk aandeel geeft recht op een stem.

De algemene vergadering keurt de jaarrekeningen goed. Zij ontlast de raad van bestuur en het college van commissarissen voor de rekeningen voor wat betreft de uitvoering van hun mandaat.

De statuten regelen de werking ervan.

Artikel 7

De raad van bestuur bestaat uit negentien leden.

De bestuurder-directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal zijn van rechtswege lid. De zeventien andere bestuurders worden benoemd en ontslagen door de Executieve. Hierbij worden de volgende regels nageleefd :

1° - twee bestuurders, die deel uitmaken van het personeel van de Maatschappij, worden benoemd op voorstel van de twee vakbonden die het meest representatief zijn voor het personeel. Deze twee bestuurders nemen met raadgevende stem deel aan de vergadering van de raad van bestuur.

2° - de benoeming van de andere bestuurders geschiedt als volgt :

- tien bestuurders behoren tot de Franse taalrol. Het aantal van eventueel benoemde bestuurders die lid zijn van een andere wetgevende vergadering dan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mag echter niet meer dan vier bedragen;
- vijf bestuurders behoren tot de Nederlandse taalrol. Het aantal eventueel benoemde bestuurders die deel uitmaken van een andere wetgevende vergadering dan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad mag echter niet meer dan twee bedragen.

De statuten bepalen de werking en de bevoegdheden van de raad van bestuur. De bezoldiging van de bestuurders wordt bepaald door de Executieve en valt ten laste van de Maatschappij.

préalablement négocié avec les partenaires sociaux, dans le respect de l'article 14 de la présente ordonnance.

Article 5

Les organes de la Société sont :

- 1° - l'assemblée générale;
- 2° - le conseil d'administration;
- 3° - le comité de gestion;
- 4° - l'administrateur-directeur général;
- 5° - le collège des commissaires aux comptes.

Article 6

L'assemblée générale est composée des propriétaires de parts dans le capital de la Société, chaque part sociale donnant droit à une voix.

L'assemblée générale approuve les comptes annuels. Elle donne décharge au conseil d'administration et au collège des commissaires aux comptes sur l'exécution de leur mandat.

Les statuts règlent son fonctionnement.

Article 7

Le conseil d'administration est composé de dix-neuf membres.

L'administrateur-directeur général et le directeur général adjoint en sont membres de droit. Les dix-sept autres administrateurs sont nommés et révoqués par l'Exécutif dans le respect des règles suivantes :

1° - deux administrateurs sont nommés parmi le personnel de la Société sur présentation des deux organisations syndicales les plus représentatives de ce personnel. Ces deux administrateurs assistent aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.

2° - les autres administrateurs sont nommés à concurrence :

- de dix administrateurs d'expression française, sans que le nombre de ces administrateurs éventuellement nommés parmi les membres d'une assemblée législative autre que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale soit supérieur à quatre;
- de cinq administrateurs d'expression néerlandaise, sans que le nombre de ces administrateurs éventuellement nommés parmi les membres d'une assemblée législative autre que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale soit supérieur à deux.

Les statuts déterminent le fonctionnement et les pouvoirs du conseil d'administration. Les émoluments des administrateurs sont fixés par l'Exécutif et sont à charge de la Société.

Binnen de zes maanden die volgen op de vervanging van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, zal worden overgegaan tot de vernieuwing van de raad van bestuur. De bestuurders blijven hun functie uitoefenen tot zij worden vervangen. Hun mandaat kan worden hernieuwd.

Het lid van de raad van bestuur dat wordt benoemd ter vervanging van een overleden, ontslagnemend of ontslagen bestuurder of een bestuurder die de leeftijdsgrens heeft bereikt die wordt bepaald in de statuten, voltooit het mandaat van de bestuurder die hij vervangt.

De opdrachthouder van de Executieve waarvan sprake in artikel 8 van deze ordonnantie neemt — met raadgevende stem — deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

Artikel 8

Het beheerscomité telt zeven leden :

- de voorzitter van de raad van bestuur;
- de vice-voorzitter van de raad van bestuur;
- twee bestuurders aangeduid door de Executieve op voorstel van de raad van bestuur;
- de bestuurder-directeur-generaal;
- de adjunct-directeur-generaal;
- één opdrachthouder van de Executieve.

De Executieve benoemt de opdrachthouder op voorstel van het lid van de Executieve dat bevoegd is voor Verkeerswezen, voor een periode van vijf jaar of, indien hij een overleden, ontslagnemend of ontslagen opdrachthouder vervangt of een opdrachthouder die de leeftijdsgrens heeft bereikt die wordt bepaald in de statuten, tot het einde van het mandaat van deze laatste. Zijn mandaat kan worden hernieuwd.

De twee bestuurders benoemd op voorstel van de twee vakbonden, die het meest representatief zijn voor het personeel, nemen deel aan de vergaderingen met raadgevende stem.

Het beheerscomité oefent de belangrijke bestuurstaken uit in het beheer van de Maatschappij. Deze zijn vastgelegd in de statuten. De statuten bepalen eveneens de werking van het beheerscomité.

De bezoldiging van de leden van het beheerscomité wordt bepaald door de raad van bestuur en valt ten laste van de Maatschappij.

Artikel 9

De bestuurder-directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden benoemd en ontslagen door de Executieve. Zij verzekeren, ieder voor datgene wat hem betreft, het dagelijks beheer van de Maatschappij. Hun bevoegdheden worden bepaald in de statuten. Zij behoren tot een verschillende taalrol.

Artikel 10

Het college van de commissarissen voor de rekeningen bestaat uit drie leden die jaarlijks worden benoemd door de algemene vergadering op voorstel van de Executieve.

Il est procédé au renouvellement du conseil d'administration, dans les six mois qui suivent le renouvellement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Les administrateurs restent en fonction jusqu'à leur remplacement. Leur mandat est renouvelable.

Le membre du conseil d'administration nommé en remplacement de l'administrateur décédé, démissionnaire, révoqué ou atteint par la limite d'âge fixée dans les statuts, achève le mandat de celui qu'il remplace.

Le chargé de mission de l'Exécutif visé à l'article 8 de la présente ordonnance assiste avec voix consultative aux réunions du conseil d'administration.

Article 8

Le comité de gestion est composé de sept membres :

- le président du conseil d'administration;
- le vice-président du conseil d'administration;
- deux administrateurs désignés par l'Exécutif, sur proposition du conseil d'administration;
- l'administrateur-directeur général;
- le directeur général adjoint;
- un chargé de mission de l'Exécutif.

L'Exécutif nomme le chargé de mission sur proposition du membre de l'Exécutif qui a les communications dans ses attributions, pour une période de cinq ans ou, s'il remplace le chargé de mission décédé, démissionnaire, révoqué ou atteint par la limite d'âge fixée dans les statuts, jusqu'à l'achèvement du mandat de celui-ci. Son mandat est renouvelable.

Les deux administrateurs nommés sur présentation des deux organisations syndicales les plus représentatives du personnel assistent aux réunions avec voix consultative.

Le comité de gestion exerce les pouvoirs de haute direction dans la gestion de la Société, tels qu'ils sont précisés par les statuts. Ceux-ci déterminent également le fonctionnement du comité de gestion.

Les émoluments des membres du comité de gestion sont fixés par le conseil d'administration; ils sont à charge de la Société.

Article 9

L'administrateur-directeur général et le directeur général adjoint sont nommés et révoqués par l'Exécutif. Ils assurent, chacun pour ce qui le concerne, la gestion journalière de la Société. Leurs pouvoirs sont précisés par les statuts. Ils appartiennent à un rôle linguistique différent.

Article 10

Le collège des commissaires aux comptes est composé de trois membres nommés, chaque année, par l'assemblée générale, sur la proposition de l'Exécutif.

Twee commissarissen voor de rekeningen behoren tot de Franse taalrol. Een commissaris voor de rekeningen behoort tot de Nederlandse taalrol.

Een commissaris voor de rekeningen wordt gekozen onder de leden van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren.

Een commissaris voor de rekeningen wordt gekozen onder de leden van het Bestuur van de Uitrusting en van het Vervoerbeleid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en een commissaris voor de rekeningen onder de Brusselse leden van het korps van de Inspectie van Financiën, geakkrediteerd bij de Executieve.

De bezoldiging van de commissarissen voor de rekeningen wordt bepaald door de algemene vergadering; zij wordt gefinancierd door de Maatschappij.

Artikel 11

De statuten regelen de onverenigbaarheden in de organen van de Maatschappij.

Artikel 12

De Maatschappij is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de Executieve. Deze controle wordt uitgeoefend door de interventie van twee commissarissen die worden benoemd en ontslagen door de Executieve.

De Executieve regelt de uitvoering van de opdracht van de commissarissen van de Executieve.

De commissarissen van de Executieve brengen verslag uit bij het lid van de Executieve dat bevoegd is voor verkeerswezen. Dit lid informeert de Executieve.

De commissarissen van de Executieve nemen deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur en van het beheerscomité. Zij hebben er een raadgevende stem. De commissarissen van de Executieve beschikken, voor de vervulling van hun opdracht, over de meest ruime bevoegdheden.

De commissarissen van de Executieve kunnen binnen een termijn van vier volle dagen beroep aantekenen tegen om het even welke beslissing waarvan zij oordelen dat ze tegenstrijdig is met de wet, het algemeen belang of de beheersovereenkomst. Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering tijdens dewelke de beslissing, waarvan sprake, werd genomen, voor zover de commissarissen van de Executieve regelmatig werden uitgenodigd. Indien dit niet het geval was, dan begint de termijn te lopen op de dag waarop zij hebben kennis genomen van de beslissing. Het beroep is opschortend.

Indien binnen een termijn van twintig volle dagen — deze termijn gaat in op dezelfde dag als de termijn bedoeld in de vorige alinea — de Executieve de beslissing niet heeft vernietigd, dan wordt deze definitief. De vernietiging wordt door de Executieve betekend aan de betrokken instelling.

Deux commissaires aux comptes sont d'expression française. Un commissaire aux comptes est d'expression néerlandaise.

Un commissaire aux comptes est choisi parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Un commissaire aux comptes est choisi parmi les membres de l'Administration de l'Équipement et de la Politique des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Un commissaire aux comptes est choisi parmi les membres bruxellois du corps de l'Inspection des Finances accrédités auprès de l'Exécutif.

Les émoluments des commissaires aux comptes sont fixés par l'assemblée générale; ils sont à charge de la Société.

Article 11

Les statuts règlent les incompatibilités au sein des organes de la Société.

Article 12

La Société est soumise au pouvoir de contrôle de l'Exécutif. Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires, nommés et révoqués par l'Exécutif.

L'Exécutif règle l'exercice de la mission des commissaires de l'Exécutif.

Les commissaires de l'Exécutif font rapport au membre de l'Exécutif qui a les communications dans ses attributions, lequel en informe l'Exécutif.

Les commissaires de l'Exécutif assistent aux réunions du conseil d'administration et du comité de gestion. Ils y ont voix consultative. Les commissaires de l'Exécutif ont les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de leur mission.

Les commissaires de l'Exécutif peuvent, dans un délai de quatre jours francs, introduire un recours contre toute décision qu'ils estiment contraire à la loi, à l'intérêt général ou au contrat de gestion. Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que les commissaires de l'Exécutif aient été régulièrement convoqués. A défaut, le délai court à partir du jour où ils ont pris connaissance de la décision. Le recours est suspensif.

Si, dans un délai de vingt jours francs, commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, l'Exécutif n'a pas prononcé l'annulation, la décision devient définitive. L'annulation est notifiée par l'Exécutif à l'organe concerné.

Door een beslissing van de Executieve, die wordt betekend aan de betrokken instelling, kunnen de termijnen waarvan sprake in de vorige alinea's, worden verlengd met tien dagen.

Artikel 13

Elk jaar laat de Executieve aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het verslag toekomen over de activiteit van de Maatschappij tijdens het voorbije jaar. Dit verslag is vergezeld van de jaarrekeningen over het boekjaar.

Artikel 14

De Maatschappij is onderworpen aan de wet van 20 september 1948 op de organisatie van de economie, aan de nationale wetgeving op de paritaire commissies, met name aan de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire commissies.

Artikel 15

De Maatschappij kan, mits voorafgaandelijke toelating van de Executieve en tegen de voorwaarden die werden bepaald door deze laatste, deelnemen aan de oprichting, of in het kapitaal van, of aan het beheer van ondernemingen, verenigingen of andere openbare of private instellingen waarvan het voorwerp rechtstreeks of onrechtstreeks aansluit bij het voorwerp van de Maatschappij.

De Maatschappij mag, mits voorafgaande toelating van de Executieve en tegen de voorwaarden die door haar worden bepaald, regelmatige diensten en regelmatige gespecialiseerde diensten uitbesteden.

Artikel 16

De Maatschappij is gemachtigd om, overeenkomstig de wetgeving op de onteigening van openbaar nut, de verwervingen door te voeren van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor de uitbating van het net. De Executieve moet deze evenwel vooraf hebben toegestaan.

Na de toelating van de Executieve, gegeven na advies van de betrokken gemeente(n), is de Maatschappij gemachtigd om op de gewestelijke, provinciale en gemeentewegen over te gaan of te laten overgaan tot het aanbrengen van de uitrustingen die noodzakelijk zijn voor de exploitatie van het net en de toebehoren ervan, zoals opgegeven in het lastenboek, op de plaatsen die zij bepaalt, en eventueel volgens de modaliteiten van het bedoelde lastenboek.

De Maatschappij beschikt hiertoe over het recht om de wegen gratis te gebruiken.

De gemeente beschikt over een termijn van zestig dagen om haar advies te verstrekken.

Na deze termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Par décision de l'Exécutif notifiée à l'organe concerné, les délais prévus aux alinéas précédents peuvent être augmentés de dix jours.

Article 13

Chaque année, l'Exécutif dépose sur le bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le rapport sur l'activité de la Société durant l'année écoulée. Il est accompagné des comptes annuels de l'exercice.

Article 14

La Société est soumise à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, ainsi qu'à la législation nationale sur les commissions paritaires, notamment à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Article 15

La Société peut, moyennant l'autorisation préalable de l'Exécutif et aux conditions fixées par celui-ci, participer à la constitution, au capital ou à la gestion de sociétés, associations, ou autres organismes publics ou privés, dont l'objet se rattache directement ou indirectement à celui de la Société.

La Société peut, moyennant l'autorisation préalable de l'Exécutif et aux conditions fixées par celui-ci, affermer des services réguliers et des services réguliers spécialisés.

Article 16

La Société est habilitée à poursuivre, conformément à la législation en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, les acquisitions de biens immobiliers nécessaires à l'exploitation du réseau, ces acquisitions ayant été préalablement autorisées par l'Exécutif.

Moyennant l'autorisation de l'Exécutif, donné après avis de la ou des communes concernées, la Société est habilitée à établir ou faire établir sur les voiries régionales, provinciales et communales, les équipements nécessaires à l'exploitation du réseau et leurs accessoires, tels qu'ils sont désignés dans le cahier des charges, aux endroits qu'elle détermine et, le cas échéant, selon les modalités définies par ledit cahier des charges.

La Société dispose à cet effet, à titre gratuit, du droit d'usage des voiries.

La commune dispose d'un délai de soixante jours pour émettre son avis.

Passé ce délai, l'avis est réputé favorable.

Artikel 17

Het Gewest kan de uitbetaling van de intrest en de aflossingen van de leningen waarborgen die werden aangegaan door de Maatschappij en bedoeld zijn voor de aankoop van rollend materieel of de aanleg van vaste installaties, en die worden uitgegeven door de Maatschappij. De Executieve is gemachtigd om deze waarborg te verlenen, binnen de grenzen evenwel van de vergunningen die zijn voorzien in de ordonnantie voor de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 18

De prijzen van de plaatsbewijzen worden vastgesteld door de Executieve, op voorstel van de raad van bestuur en mits naleving van de principes van de beheersovereenkomst. De Executieve is eveneens gemachtigd om het bedrag te bepalen van de bijkomende belasting die door de Maatschappij zal kunnen worden geëist van de reizigers die geen geldig vervoerbewijs kunnen tonen.

Artikel 19

In de Maatschappij wordt een ombudsdienst opgericht voor het cliënteel. Deze dienst heeft als opdracht :

1° - het onderzoek van alle klachten van het cliënteel met betrekking tot de activiteiten van de Maatschappij en waarvoor de dienst wordt geraadpleegd;

2° - een tussenkomst om minnelijke schikkingen te bevorderen voor wat betreft geschillen tussen de Maatschappij en het cliënteel;

3° - adviezen verstrekken aan de Maatschappij voor de gevallen waarvoor geen minnelijke schikking kan worden getroffen.

De Executieve regelt de samenstelling en de werking ervan.

Artikel 20

Voor de Maatschappij wordt een adviescomité opgericht dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van verenigingen die de belangen van het cliënteel verdedigen, het beheerscomité en de ombudsdienst.

Dit comité moet adviezen verstrekken betreffende de vragen die betrekking hebben op de diensten die worden verleend aan het cliënteel.

De Executieve regelt de samenstelling en de werking ervan.

Artikel 21

De Maatschappij voor het intercommunale vervoer te Brussel, die werd opgericht krachtens de wet van 17 juni 1953 tot organisatie van het openbaar vervoer van het Brusselse Gewest, is ontbonden.

Article 17

La Région peut garantir le service des intérêts et l'amortissement des emprunts contractés par la Société et ayant pour objet l'acquisition de matériel roulant ou l'aménagement d'installations fixes contractés par la Société. L'Exécutif est autorisé à accorder cette garantie, dans la limite des autorisations prévues dans l'ordonnance portant le budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 18

Les prix des titres de transport sont établis par l'Exécutif, sur proposition du conseil d'administration et dans le respect des principes définis par le contrat de gestion. L'Exécutif fixe, de même, le montant de la surtaxe qui sera réclamée par la Société aux voyageurs ne pouvant présenter un titre de transport valable.

Article 19

Il est créé, auprès de la Société et au profit de la clientèle, un service de médiation. Ce service a pour mission :

1° - d'examiner toutes plaintes de la clientèle dont il est saisi et ayant trait aux activités de la Société;

2° - de s'entremettre pour faciliter un compromis à l'amiable de différends entre la Société et la clientèle;

3° - d'émettre un avis à la Société au cas où un compromis à l'amiable ne peut être trouvé.

L'Exécutif règle sa composition et son fonctionnement.

Article 20

Il est créé, auprès de la Société, un comité consultatif composé de représentants d'associations défendant les intérêts de la clientèle, du comité de gestion et du service de médiation.

Ce comité a pour mission d'émettre des avis sur toutes questions relatives aux services prestés à la clientèle.

L'Exécutif règle sa composition et son fonctionnement.

Article 21

La Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles constituée en vertu de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la Région bruxelloise, est dissoute.

De ontbinding wordt van kracht op de dag van de inwerkingtreding van het besluit van de Executieve waarvan sprake in artikel 1 van deze ordonnantie.

De Maatschappij, opgericht overeenkomstig deze ordonnantie, neemt de rechten en verplichtingen ervan over, evenals de activa en de passiva.

Artikel 22

Aan het mandaat van de bestuurders van de ontbonden maatschappij komt een einde op de vijfde dag die volgt op de publikatie in het *Belgisch Staatsblad* van het besluit van de Executieve tot goedkeuring van de statuten van de Maatschappij. De nieuwe bestuurders worden onmiddellijk benoemd.

Artikel 23

De bestuurder-directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal in functie op het ogenblik van de ontbinding van de maatschappij oefenen — overeenkomstig deze ordonnantie — respectievelijk de functies uit van bestuurder-directeur-generaal en adjunct-directeur-generaal.

Artikel 24

Alle bepalingen van de wet van 17 juni 1953 voor de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Gewest worden ingetrokken, met uitzondering evenwel van de artikelen 11 en 14.

Artikel 25

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 26

Deze ordonnantie wordt van kracht op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 22 november 1990.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijk Executieve
en Minister van Ruimtelijke Ordening,
Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken,
Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

La dissolution sortira ses effets le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté de l'Exécutif visé à l'article 1^{er} de la présente ordonnance.

La Société, créée en vertu de la présente ordonnance, succède à ses droits et obligations et recueille son actif et son passif.

Article 22

Il est mis fin au mandat des administrateurs de la société dissoute à dater du cinquième jour qui suit la parution au *Moniteur belge* de l'arrêté de l'Exécutif approuvant les statuts de la Société. Les nouveaux administrateurs sont immédiatement nommés.

Article 23

L'administrateur-directeur général et le directeur général adjoint en fonction dans la société dissoute, exercent respectivement les fonctions d'administrateur-directeur général et de directeur général adjoint au titre de la présente ordonnance.

Article 24

Sont abrogées toutes les dispositions de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la Région bruxelloise, à l'exception des articles 11 et 14.

Article 25

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 26

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 novembre 1990.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale
et Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications
et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés

J.-L. THYS